



УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ

Адреса: Студентски трг 1, 11000 Београд,
Република Србија
Тел.: 011 3207400; Факс: 011 263881;
E-mail: officebu@rect.bg.ac.rs

СЕКТОР ЗА ТЕХНИЧКУ ЛОГИСТИКУ

Телефон/факс: 011/3207-420

04 бр: 8-2/17

17.10.2017. године

Набавка бр.8-2/17 ОБЛИКОВАНА ПО ПАРТИЈАМА

Еразмус + пројекат, Кљична акција 2,
*"Развој курикулума из области финансијског
менаџмента, рачуноводства и финансијске
контроле у циљу јачања капацитета јавне
управе – (FINAC)"*

ПАРТИЈА 1. Услуга откривања плагијата (Универзитет у Београду – Факултет организационих наука)

Питања поставио:

Сашо Лазески
PlagScan
info@plagscan.com

Имамо неколико питања пре него што пошаљемо документацију. Моји се питања односе на секције у следећем документу: Конкурсна документација Набавка бр.8-2/17 – Лиценце и плагијаризам.

1. Страна 9, "franco purchaser". По дефиницију трговинска клаузула која обвезује продавца да о свом трошку, по утврђеној цени, достави или купцу стави на располагање робу на уговорено место. Хтео би да нагласим да имамо две опције за уговор са PlagScana, тако да би вас замолио да ме информирате коју опцију да документирамо на апликацију.

- SaaS, где се софтвере користи директно у браузеру, и нема потребе од никакве инсталације и "доставе". Документи се налазе на нашем серверу.
- PlagScan-in-a-BOX, on-premises solution, које се инсталира на вашем локалном серверу. Ову опцију долази са додатном трошку од 4.000 ЕУР, и би препоручио само ако ваш универзитет има потребу да се документи налазе на локалном серверу.



UNIVERSITY OF BELGRADE

Address: Studentski trg 1, 11000 Belgrade,
Republic of Serbia
Tel: 011 3207400; Fax: 011 2638818;
E-mail: officebu@rect.bg.ac.rs

SECTOR FOR LOGISTIC

Tel/fax: 011/3207-420

04 No. 8-2/17

17.10.2017.

Procurement No.8-2/17 FORMED INTO LOTS

Erasmus + project, Key Action 2,
*"FINanacial management, Accounting and
Controlling curricula development for capacity
building of public administration –
(FINAC)"*

LOT NO. 1 Plagiarism detection service (University of Belgrade – Faculty of organisational sciences)

Question submitted by:

Sašo Lazeski
PlagScan
info@plagscan.com

Before we submit bid, we have several questions. Our questions are on sections in following document: Bid documentation procurement No.8-2/17 – License and plagiarism.

1. Page 9, "franco purchaser". By definition this is a trade clausal that obliges the supplier to deliver or make available goods to purchaser at the agreed place by its own expense, without additional costs for purchaser. We have two contract options for the PlagScana, so please provide us information which option is more applicable for you and which option to offer:

- SaaS online platform for the use of software and there is no need for instalation and "delivery". A database will be on our servers.
- PlagScan-in-a-BOX, on-premises solution will be installed on your local server. This option requires additional cost of 4.000 EUR, and we recommend it only if your University insists that a database needs to be on your local server.

2. Страна 10, "3000 documents per year". Молим вас ми дајте груби просек странице по докумената, да би могли лакше искакулирати потенцијално волумен кредита потребни за вама

3. Страна 10, "comparison of submissions with papers published in paid access journals of following publishers: Elsevier, Springer, Wiley Blackwell, IEEE, Taylor & Francis, Sage, American Chemical Society, MIT press, Oxford University press" и "Comparison of submissions with content of following aggregators: ProQuest, Emerald, EBSCO and PubMed".

- Ми немамо приступ до свих издавача и агрегата на листу. Да ли то значи да не можемо учествовати у конкурсу? По потребу могу да вам шаљем листу свих додатних радова, часописа и издавача са којим имамо сарадњу.
- 4. Страна 17, "for SUPPLIER" potpis.
- Да ли треба да потпишемо пре или после потенцијално додјеловање уговора?

Одговори:

1. Имајући у виду да Универзитет у Београду не инсистира да се база података налази на локалним серверима и да нису предвиђена додатна средства за инсталирање софтвера, мислимо да је овде применљивија SaaS алтернатива, која се користи on-line, уз доступност услуге у складу са одредбама модела Уговора, који је саставни део конкурсне документације.
2. Просечан број страна по документу је 60, односно око 24.000 речи по документу.
3. Доступност база података за упоређивање је обавезни услов дефинисан техничком спецификацијом и неопходан је за побољшање тачности извештаја о преклапању текста. Базе података (листа издавача и агрегата) наведене у техничкој спецификацији услуге су обавезне за квалификовање понуђача. У процесу подношења понуда понуђач подноси и потписану техничку спецификацију услуге, чиме гарантује да може да обезбеди услугу по дефинисаној спецификацији. Ако сматрате да је листа додатних радова, часописа и издавача, са којима имате сарадњу, може да замени наведену листу из техничке спецификације услуге, можете да уз осталу тендерску документацију доставите и Вашу листу. Комисија за

2. Page 10, "3000 documents per year". Please provide as information on average number of pages per document, for calculation of the credit volumen for you.

3. Page 10, "comparison of submissions with papers published in paid access journals of following publishers: Elsevier, Springer, Wiley Blackwell, IEEE, Taylor & Francis, Sage, American Chemical Society, MIT press, Oxford University press" and "Comparison of submissions with content of following aggregators: ProQuest, Emerald, EBSCO and PubMed".

- We don't have acces to all listed publishers and agregations. Is that mean that we can't participate in the Procurment? We can provide list of all papers, journals and publishers in our database.
- 4. Page 17, "for SUPPLIER" signature.
- Do we need to sign model of contract before or after of making a decision on awarding the Contract?

Answers:

1. Having in mind that University of Belgrade does not insist that a database needs to be on its local servers and that no additional funds for installation are foreseen, we think that on-line SaaS alternative is more applicable, with service availability as it is defined in the Model of Contract, which is integral part of the bid documentation.
2. Rough document average is 60 pages, 24.000 words.
3. Availability of comparison database is hard condition, and is required in order to improve accuracy of anti-plagiarism reports. Databases (list of publishers and aggregations) listed in the call for bids are required for bidders to qualify. In process of bid submission bidders need to submit a signed Technical Specification of the Service, as proof that bidder can provide Service fully in line with specification. If you think that list of all papers, journals and publishers in your database is complementary with databases (list of publishers and aggregations) listed in the call for bids, you can send your list with all other bid documentation. Committee for expert evaluation of bids will give final decision on fulfilment of conditions and accepting the bids.

стручну оцену понуда даје коначну одлуку о испуњености услова и прихватању понуда.

4. Понуђач треба да достави потписан модел уговора заједно са осаталом тендерском документацијом, као доказ да је сагласан са условима из Уговора.

Тендерска комисија

4. Bidder needs to submit signed Model of Contract with other bid documentation (Bid form and Technical Specification), as proof that bidder agrees with conditions in the contract.

Commission for Procurement